



RZECZPOSPOLITA POLSKA  
INSPEKCJA WETERYNARYJNA

ŚWIADECTWO ZDROWIA  
dla mleka i produktów mlecznych wywożonych do Kuwejtu  
HEALTH CERTIFICATE  
for milk and milk products exported to Kuwait

<p>1. Wysyłający (nazwa i adres): <i>Consignor (name and address in full):</i></p> <p>_____</p> <p>_____</p> <p>_____</p>	<p style="text-align: center;"><b>ŚWIADECTWO ZDROWIA</b> dla mleka i produktów mlecznych wywożonych do Kuwejtu <b>HEALTH CERTIFICATE</b> <i>for milk and milk products exported to Kuwait</i></p> <p>Nr / No _____</p> <p style="text-align: center;"><b>ORYGINAŁ / ORIGINAL</b></p>
<p>2. Przeznaczenie mleka / produktów mlecznych / <i>Destination of milk / milk products:</i></p> <p>2.1 Państwo przeznaczenia: <b>Kuwejt</b> <i>Country of destination: Kuwait</i></p> <p>2.2 Odbiorca (pełna nazwa, adres i numer weterynaryjny – jeśli dotyczy): <i>Consignee (name and address in full, veterinary approval number – if applicable):</i></p> <p>_____</p> <p>_____</p>	<p>3. Pochodzenie mleka / produktów mlecznych / <i>Origin of milk / milk products:</i></p> <p>3.1 Państwo: <i>Country:</i> _____</p> <p>3.2 Kod państwa: <i>Code of territory:</i> _____</p>
<p>4.1 Właściwa władza: <b>INSPEKCJA WETERYNARYJNA</b> <i>Competent Authority: VETERINARY INSPECTION</i></p> <p>4.2 Właściwy organ wydający świadectwo: <i>Competent authority issuing the certificate:</i></p> <p>_____</p>	<p>5. Miejsce załadunku w celu eksportu / <i>Place of loading for exportation</i></p> <p>_____</p> <p>_____</p>
<p>6. Środki transportu i identyfikacja przesyłki / <i>Means of transport and consignment identification</i></p> <p>6.1 Samochód, wagon kolejowy, statek lub samolot <i>Lorry, rail wagon, ship or aircraft</i></p> <p>_____</p> <p>6.2 Numer (y) rejestracyjny (e), nazwa statku lub numer lotu: <i>Registration number(s), ship name or flight number</i></p> <p>_____</p> <p>6.3 Rodzaj opakowań: <i>Nature of packaging:</i></p> <p>_____</p> <p>6.4 Liczba opakowań: <i>Number of packages:</i> _____</p>	<p>6.5 Waga netto (kg): <i>Net weight (kg):</i> _____</p> <p>6.6 Waga brutto (kg): <i>Gross weight (kg):</i> _____</p> <p>6.7 Numer partii produkcyjnej / serii: <i>Lot/batch number:</i></p> <p>_____</p> <p>6.8 Data produkcji: <i>Production date:</i> _____</p> <p>6.9 Data przydatności do spożycia: <i>Use by date:</i> _____</p>

**7. Identyfikacja mleka i produktów mlecznych / Identification of milk and milk products:**

**7.1 Opis mleka / produktów mlecznych:**

Description of milk / milk products: \_\_\_\_\_

**7.2 Nazwa, adres i numer weterynaryjny zakładu produkcyjnego:**

Name, address and veterinary approval number of the establishment of the production: \_\_\_\_\_

**8. Poświadczenie zdrowotności / Health attestation:**

**Ja, niżej podpisany urzędowy lekarz weterynarii niniejszym poświadczam, że:**

*I, the undersigned official veterinarian, hereby certify that:*

**8.1 W/w produkt (y) został (y) pozyskany (e), przetworzony (e) i opakowany (e) w warunkach higienicznych oraz poddany (e) właściwej obróbce termicznej zgodnie z unijnymi i krajowymi przepisami dotyczącymi obróbki termicznej produktów mlecznych, jak również jakości chemicznej, mikrobiologicznej i radiologicznej.**

*Above mentioned product(s) has/have been derived, processed and packed under hygienic conditions and heat treated in accordance with the EU and national legislation concerning heat treatment of milk products and also the qualities on chemical, bacteriological and radiological aspects.*

**8.2 W/w produkt (y) został (y) wytworzony (e) w Polsce w zakładzie, który jest pod stałym nadzorem Inspekcji Weterynaryjnej, spełnia wszystkie wymogi weterynaryjne obowiązujące w Polsce oraz jest zatwierdzony do handlu wewnątrz wspólnoty;**

*The above mentioned product(s) has/have been manufactured in Poland by the establishment, which is under the permanent supervision of the State Veterinary Service, satisfy/ies the veterinary requirements of the Republic of Poland and is/are approved for intra community trade;*

**8.3 W/w produkt (y) został (y) wytworzony (e) z mleka pochodzącego od krów, z obszarów wolnych od pryszczycy oraz innych chorób z listy OIE przez ostatnie 12 miesięcy i do czasu wysyłki z Polski nie było (y) przewożone przez kraj, w którym występują choroby z listy OIE;**

*The above mentioned product(s) has/have been obtained from the milk of cow in the areas, which have been free from Foot-and-mouth disease and other diseases from the OIE list for the past twelve months and until the dispatch from Poland has/have not been transported through any country in which such diseases occur;*

**8.4 Produkt (y), którego (ych) dotyczy niniejsze świadectwo jest (są) zdatny (e) do spożycia przez ludzi.**

*Product(s), which is/are referred to in this certificate is/are fit for human consumption.*

**Pieczęć urzędowa i podpis / Official stamp and signature**

**Sporządzono w**

*Done* \_\_\_\_\_

**dnia**

*, at* \_\_\_\_\_



\_\_\_\_\_  
**(podpis urzędowego lekarza weterynarii)**

*(signature of the official veterinarian)*

\_\_\_\_\_  
**(nazwisko drukowanymi literami, kwalifikacja i tytuł)**

*(name in capital letters, qualifications and title)*